

GlossGA - Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

ὄρχεστίς | أداة

Exported: 20.05.2026

Field	Greek	Arabic
Lexeme	ὄρχεστίς	أداة
Root / Stem	<i>n/a</i>	- / ' d w
Part of Speech	noun	noun
Expression	-	adātu l-raqṣi
Annotation	ἡ τῶν συρίγγων αὐτῶ sic interpunx. Arab. : τῶν συρίγγων, αὐτῶ ed. ; [μιμοῦνται] Π : μιμεῖται Paris. 2038 : del. Spengel : om. Arab. ; καὶ ἡ τῶν ὄρχηστῶν ut Arab. intell. : ἡ τῶν ὄρχηστῶν ed.	.paraphr
Quotation	οἶον ἢ τῶν συρίγγων αὐτῶ δὲ τῶ ρυθμῶ [μιμοῦνται] χωρὶς ἁρμονίας καὶ ἡ τῶν ὄρχηστῶν	miṭālu dālika ṣinā'atu l-ṣafari tasta'milu l-laḥna l-wāḥida bi-'aynihī min ḡayri ta'līfin wa-ṣinā'atu adāti l-raqṣi ayḍan
Reference	Arist. Poet. 1, 1447a27	220.16

Source

Aristotle, **Abū Biṣr Mattā** – Ars poetica (Arist. Poet.)

Filecard

Arist.Poet.0119